



がつ ここのか
3月9日
11:00 ~ 15:00



EBETSU
えべつ
江別

Buổi tư vấn di động với chuyên gia tại Ebetsu

MIỄN PHÍ

11:00 ~ 15:00, Chủ Nhật ngày 9 tháng 3

- Tư vấn viên của Trung tâm: Giải đáp các vấn đề về bảo hiểm y tế, lương hưu, bằng lái xe, vấn đề về lao động, v.v...
- Chuyên gia luật hành chính: Giải đáp các vấn đề như tư cách lưu trú (visa), các loại hợp đồng, di chúc, đăng ký xe, bất động sản, v.v...
- Chuyên viên về Bảo hiểm Xã hội và Lao động: Tư vấn các vấn đề về lao động, bảo hiểm xã hội (tiền lương hưu), v.v...

*Nếu bạn muốn tư vấn với nhân viên Cục Quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo, vui lòng đặt lịch trước thứ Tư, ngày 5 tháng 3.

ベトナム語

いどう そろだんかい えべつ
移動相談会 in 江別

無料

3月9日 (日曜日) 11:00 ~ 15:00

- 相談センターの相談員: 健康保険、年金、運転免許、労働問題など
- 行政書士: 在留資格 (ビザ)、契約書、遺言書、自動車の登録、土地の活用など
- 札幌 出入国 在留 管理局: 在留資格 (ビザ)、再入国の許可、永住申請など

※札幌 出入国 在留 管理局の職員と相談したい場合は、3月5日 (水) までに 予約をしてください。

日本語

移动咨询会 (专家咨询) in 江別

免费

3月9日 (周日) 11:00~15:00

- 本中心咨询员: 健康保险、年金、驾照、劳动等相关问题都可咨询。
- 行政书士: 在留资格 (签证)、契约书、遗书、汽车注册、土地活用等问题都可进行咨询。
- 札幌出入国在留管理局职员: 在留资格 (签证)、再入境许可、永住许可申请等问题都可进行咨询。

※如果您想向札幌出入国在留管理局职员进行咨询, 请在3月5日 (周三) 之前完成预约。

中国語・簡体字

이동상담회 in에베츠시

무료!

3월 9일 (일요일) 11:00~15:00

- 센터 상담원: 건강보험, 연금, 운전면허, 노동문제 등
- 행정서사: 재류자격(비자), 계약서, 유언장, 자동차 등록, 토지활용 등
- 삿포로 출입국 재류 관리국 직원: 재류자격(비자), 재입국 허가, 영주신청 등

※삿포로 출입국 재류관리국 직원과의 상담을 원하시는 분께서는, 3월 5일(수) 까지 예약해 주십시오.

韓国語

Konsultasi untuk Warga Negara Asing di Ebetsu

GRATIS

9 Maret (Minggu) pukul 11:00 ~ 15:00

- Staf Pusat Dukungan pertanyaan terkait asuransi kesehatan, pensiun, SIM, masalah pekerjaan, dll.
- Ahli Tulis Bersertifikat: pertanyaan terkait status tempat tinggal, kontrak, surat wasiat, SIM penemudi, penggunaan lahan, dll.
- Pejabat Imigrasi: pertanyaan terkait status kependudukan, masuk kembali izin, tempat tinggal permanen, dll.

* Jika Anda ingin berkonsultasi dengan Petugas Imigrasi Sapporo, silakan membuat janji temu paling lambat hari Rabu, 5 Maret.

インドネシア語

Consultations for Foreign Residents in Ebetsu

FREE

March 9th (Sunday) from 11:00 am to 3:00 pm

- Support Center Staff: for questions about health insurance, pension, driver's license, work issues, etc.
- Certified Scriveners: for questions about residence status, contracts, wills, car registration, land use, etc.
- Immigration Officials: for questions about residence status, re-entry permits, permanent residence, etc.

*If you want to consult with an Immigration Official, you must make a reservation by March 5th (Wednesday).

英語



Meeting Room C, Ebetsu Citizens Community Center "Plat"
(6-43 Higashinopporo Honcho, Ebetsu City)

えべつみん こうりゅうせつ かいぎしつ
江別市民 交流施設 ぶらっと 会議室C
えべつし ひがしののぼろほんちよう
(江別市 東野幌本町 6-43)

<https://maps.app.goo.gl/eLis7YvSfuapSWTh7>



Reservation

もう こ
申し込み
予約
予約
Reservasi
예약



<https://forms.gle/e2gR3gSMW84CMtEAA>



011-200-9595

support@hiecc.or.jp